

聊斋故事选编

(第二集)



聊斋故事选编

(第二集)

蒲松龄原著 郑万泽编译

*

新蕾出版社出版

天津新华印刷一厂印刷

天津市新华书店发行

开本787×1092毫米 1/32 印张8 1/2 插页1 字数160,000

1981年1月第1版 1981年1月第1次印刷

印数：1—310,000

统一书号：R10213·44 定价：0.62元

目 录

莲花公主	1
徐鸿儒	11
云翠仙	15
农人	30
窦氏	35
梦狼	48
胡四娘	59
向杲	68
颠道人	73
小谢	78
狼	94
细柳	99
画马	109
二商	114
骂鸭	123
八大王	127
酒虫	135
封三娘	139
武技	153

马介甫	159
大人	175
鸽异	181
诗谏	188
小翠	195
阿英	211
采薇翁	223
崔猛	229
巩仙	240
花姑子	250
颜氏	263

莲花公主

三月的春风，把胶东半岛上的梨花吹白了，桃花吹红了。金灿灿的油菜花也逐渐在绿色的田野里迎着阳光盛开。对对彩蝶上下翻飞，一群群蜜蜂正在忙着采花酿蜜，“嗡嗡”的声音使寂静的山边、岸畔增添了几分劳动的喧哗。

窦晓晖大清早起身，专心地读了半天书，觉得有点儿疲倦。他走向窗边，打开了糊着白纸的窗子。春光从邻翁那幽静的园子里涌向窗口、涌到他的身边。他只觉得满目缤纷、花香扑鼻，一股懒洋洋、痒苏苏的春气袭人欲醉。小立片刻，他不觉踱向榻边，和身躺了下去。

刚要合眼，忽然看见一个身穿褐色衣服的人站在竹榻附近，踟蹰不前，好象又想说话又怕惊动晓晖。晓晖问：

“你是谁？干什么的？”

“奉主人命有请。”

“主人是谁？”

“就在邻近。”

晓晖整整衣冠，跟着褐衣人出门，转过几个墙角，来到一个从未到过的地方。这里重楼叠阁，楹连檐接，富丽敞亮的房屋怕不有好几千幢。晓晖十分惊异。这许多建筑物，怎么过去没有看到过？褐衣人引他进了大门，更是曲曲折折，



长廊短轩，数不清的屋子，一间套着一间。屋子里人声鼎沸，无数的宫人、女官，在那里忙忙碌碌，各司其事。又来到一个宽敞的厅堂上，一位身穿贵官服色的人正在迎候。晓晖问：

“素不相识，没有敢登堂拜访，此次承蒙相召，不知有何见教？”

“敝国的大王一向倾慕先生的高才盛德，愿与先生一会。小弟只是奉命恭候。”

“敢问是哪位大王？”

“一会儿就请先生相见。”

片刻，有两名女官奉王命来迎，以一对飞虎绣旗为前导，把晓晖引到一座大殿前。殿上坐着一位王者，周围肃立着许多宫女内官。晓晖上殿拜见，那位大王请他在一旁坐下。晓晖微微抬头一看，原来是一位中年女王，头上的王冠闪耀着珠宝的光彩，身穿赭黄袍服，很是威严。更往上看，殿中央挂着一块金匾，题着“桂府”两个大字。四壁雕龙描凤，金碧辉煌。晓晖很有点儿局促不安，一时不知道该说些什么是好。只听女王说道：

“敝国与君子相邻，朕的子民劳动喧闹，时常影响先生读书，今日特地邀请赴宴，请先生不要有什么疑虑和畏惧！”

晓晖刚道谢完毕，筵席已经摆好了。女王的御席摆在上面，两旁由诸大臣陪着晓晖入席。酒和食品都香甜甘美，晓晖从未吃到过。殿旁奏起了动听的音乐，没有大锣大鼓、急管繁弦，而是一种幽雅的细乐。酒过三巡，女王说：

“今天窦先生光临，朕想到了一句上联，‘才子登桂府’，请哪一位对个下联。”

大臣们正在构思，晓晖应声站起来说：

“臣以为可以对‘君子爱莲花’。”

女王听了哈哈大笑：

“好！莲花，是朕爱女的小名，怎么会这样巧呢！真是妙极了。”

她向宫女们说：

“这样巧合，不可不请公主出宫和君子见一见面。”

晓晖正感到又惊又喜，耳边传来一阵阵佩玉钗钏的玎冬声，莲花公主在馥郁的兰桂香气中走进殿来。晓晖站起来，低头肃立，只听见女王在说话：

“公主，快快上前相见——先生，这就是朕的爱女莲花。”

晓晖迈上一步，和公主相见，稍稍用眼一睃，公主大约十七八岁，绿鬓细腰，一对大眼睛，十分美丽。她含羞带娇行了一个礼，就由宫女拥簇着回宫了。晓晖正在青年时期，见到这样一位娇美的姑娘，不禁产生了爱慕的感情，痴痴地望着她一步一步离开大殿。

这时，女王又殷勤地举杯劝酒，而晓晖的眼神正怔怔地望着公主留在尘埃上的足迹，一点也没有注意女王的动作。女王好象发觉了晓晖的心思，说：

“小女似乎还可以相配，但族类不同，又恐难以高攀，先生以为如何呢？”

晓晖正在谛听公主身上的环佩玎冬之声，渐去渐远，一

点也没有听见女王的说话。一位大臣坐在晓晖旁边，急忙碰碰他的脚，轻轻地说：

“窦先生，大王在劝酒，又在跟您说话，您怎么毫无表示啊？”

晓晖猛醒过来，觉得很惭愧，急忙起身下拜，说：

“小臣蒙大王优礼相待，不觉饮酒过量，多有失礼，请大王宽恕。大王国事辛勤，小臣告退。”

“先生，”女王站起来说，“今日相见，实为欢愉，怎么就匆匆言别？但先生既不愿停留，朕也不敢勉强。此后如蒙相念，当再来邀请。”

接着，命令几位大臣宫侍送晓晖回家。途中，一位大臣对晓晖说：

“刚才，大王有意将莲花公主与先生相配，先生为什么默不作声啊？”

晓晖不好意思说自己刚才是灵魂儿出了窍，只是非常懊悔，唉声叹气，走一步，恨一步，心里想，失掉了这个机会，大概再也无法补救了。正在胡思乱想，一个失足，跌倒在榻上，睁眼一看，原来是一场春梦。晓晖坐起来望望窗外，暮色苍茫，太阳已经西下，室内外静悄悄地，一阵阵凉风从窗口飒飒地吹来。晓晖回忆梦境，那莲花公主的容貌似乎还在眼前晃动。

晚饭后，晓晖很早就熄灯登床，希望白天的梦会在夜里继续下去。但是，梦是不能用愿望编织起来的，他翻来复去，反而睡不着觉了。接连几天，晓晖旧梦难续，整天在寂寞中追忆、叹息。

一天晚上，来了一位朋友，晓晖留他同榻而眠。刚要入睡，忽然看见上次送他回家的一位宫侍来了，说是奉女王的命令来请他。晓晖高兴地跟着宫侍从原路来到殿上，拜见女王。女王请他坐下，笑着说：

“分别以后，承蒙君子常常想念，朕已决定把小女莲花相配，所以请您来举行婚礼。”晓晖大喜过望，连忙跪倒拜谢。女王命令大摆筵席，准备公主婚礼，宫里的人都紧张地忙碌起来。美酒佳肴，一一端上殿来，空气中花香四溢，好象置身在百花园中。宴晓晖由几位大臣陪着在一旁饮酒，那酒的味儿蜜甜蜜甜的，喝了令人心醉魂迷。不一会，两个宫女上殿启禀：“公主梳妆已毕。”接着，几十名宫女排成对，都打扮得花团锦簇，拥着公主来到殿上。公主用一幅绣满了鲜艳百花的大红锦帕盖住头脸，穿着一件鹅黄色的蝉翼纱衫，轻移细步，慢慢地走上刚铺上的红毡毯，和晓晖举行了婚礼。一队细乐，奏着欢乐吉祥的曲调，把新人送进王宫。

这时，大概因为晓晖心头抑制不住甜蜜的喜悦吧，他觉得宫里头到处都是香喷喷、甜滋滋的，四面八方洋溢着一种沁人欲醉的甜味。第二天早起，晓晖对公主说：

“能和您在一起，真使人感到甜蜜和幸福。就不知道我这是在真实的生活中，还是在虚幻的梦中？”

公主微笑了：

“我们国家的生活原是甜蜜的。每一个人，都有权利在辛勤劳动之后分尝甘美和幸福。这当然是真实，怎么说是梦幻呢！”

晓晖笑着拉住了公主的双手，从头到脚，仔细地打量着。

公主问他干什么，他说：

“我要仔细地看看您、牢牢地记住您。那么，即使是梦，我醒了也忘不了啦！”

夫妇俩正在说笑，忽然，一个宫女奔得气喘吁吁，进门来惊慌地禀报：

“公主，驸马①，不…不好了！国境里发现了妖怪，大王在殿上发急哩！”

晓晖不知道出了什么岔子，急忙赶到殿上去见女王。女王流着眼泪说：

“驸马，您和公主刚刚结婚，朕正盼你们百年和好，想不到国内发生了灾异，生死存亡，难以预料，怎么办呢？”

“究竟发生了什么灾异？”

女王把龙案上的一份奏章递给晓晖。晓晖打开一看，上面写着：

“今晨有一条大蟒蛇侵入国境，长千余丈，头如山岳，目似江湖，顷刻之间，吞食人民一万三千多名，现已到王宫附近，一张口，宫殿楼阁，囫囵吞下，一伸腰，城墙宫垣，纷纷倒塌。这是立国以来从未有过的大灾难，不是人力所能抵抗。请求大王立即发布命令，全国迁移……”

晓晖看了，也心惊胆战，面如土色，还没有来得及说话，又是一群宫人飞也似地赶来报告：

“妖蟒已进宫门！”

那时，宫里宫外，哭声震天，殿上殿下，一片混乱。女

① 驸马——原是一种官职，后来作为皇帝女婿的专称。

王站起坐下，无计可施，对晓晖说：

“朕只有一位公主，爱同珍宝，现在已经属于驸马了，请速速回宫，照顾她的安全要紧。”

晓晖踉踉跄跄奔回寝宫，公主正和两个宫女抱持在一起哭泣。见晓晖来了，公主牵住他的衣襟问：

“驸马，您打算怎样安置我呢？”

晓晖急得浑身是汗，抓住公主的手说：

“公主，我是一个贫穷的读书人，家中只有几间能遮蔽风雨的平房。事出无奈，只得委屈公主，到我家去暂时躲避。”

公主含着眼泪说：“祸从天降，怎么还能挑好嫌坏，请驸马快快带我们走吧！”

晓晖立刻扶着公主，带了那两个宫女，慌不择路，撞出一扇小门就奔。不久，来到了自己的家门口，公主看了看庭院四周，说：

“这儿十分安静，比我们国家的环境好得多了。是不是请驸马建造一些房舍，让父王他们全国都搬来居住吧。”

晓晖想，小小的庭院，怎么能安排一个国家呢，这根本是不可能的。看来公主是急胡涂了。他就请公主先到室内休息一下再说。公主见晓晖面有难色，进门就扑到榻上，伏在枕头上哀哀悲泣，随着来的两个宫女也跟着嚶嚶地哭着。晓晖又急又愁，恨自己无力能救这个国家的危难。他长叹一声，恨恨地顿了顿脚，突然，眼睛一睁，醒过来了——啊！这又是一场大梦。可是，眼睛睁开了，梦境消失了，公主和宫女们的哭声，却仿佛还在耳朵旁边。他从枕上抬起身来察看，发现有三只蜜蜂，正叮在枕头上嗡嗡地发出鸣声。晓晖

不禁大叫起来：

“奇怪，奇怪！”

睡在另一头的朋友给惊醒了，问晓晖什么事情。晓晖把梦中所遇扼要地叙述了一遍，那朋友也觉得惊异。再看枕上的三只蜜蜂，已经飞到了晓晖的肩上，还是嗡嗡地叫着，好象依依不舍的样儿。朋友沉吟着说：

“您梦中的世界，莫非是一个蜜蜂的王国？”

“对，对！”晓晖拍了一下手掌，“完全可能，左邻老翁的花园里是养得有一房蜜蜂的。”

他二人起身推窗，看看天色已经拂晓。他们绕过院墙，走进邻翁的花园里一看，果然有一房蜜蜂，再仔细一看，那座蜂房里盘踞着一条丈余长的大蛇，正在吮吸着蜂蜜。蜂房内外，数不清的蜜蜂嗡嗡营营，来回飞动。蜂房给大蛇糟塌得不成样子了，一只长有一对赤色翼翅的蜂王，正在那儿不安的来回飞撞。晓晖急忙找到一把花锄，使劲把那条大蛇宰了，移出蜂房。又回到自己院子里，找出一些材料，请那朋友相助，搭起了一座蜂房。造得才象个样儿，墙那边的蜜蜂一群一群地飞过来，钻了进去。那三只始终伏在晓晖肩上的蜜蜂，也飞起来绕着晓晖转了三转，飞入蜂群，进了蜂房。晓晖的目光，依恋地随着它们移动。可是，一转眼，它们就消失在蜂群中，再也分辨不出哪是美丽的莲花公主了。

【简 评】

唐朝的李公佐，写过一篇著名的传奇，名叫《南柯太守

传》，内容是写有个人做梦在蚂蚁国里招驸马、做太守的故事。蒲松龄的《莲花公主》，看来是受那篇传奇的启发，加上他丰富的想象而创作的。蜜蜂，是一种勤劳、勇敢，组织性很强的益虫。作者对它们是寄以很多的喜爱和同情的。故事写得很美，描写中常常暗示蜜蜂的特点。把一个梦分做两截写，使情节有跌宕，也似乎显得更真实。结尾与《南柯太守传》相比，更富于积极意义。

徐 鸿 儒

明朝天启^①年间，山东的农民起义领袖徐鸿儒，利用民间的秘密宗教组织“白莲教”，发动农民，举行起义。后来，起义虽然失败了，关于他的许多神奇故事却长期在农民中间流传着。

据说，徐鸿儒有一本“天书”，能够差遣鬼神。人们亲眼看见了他法术的神奇，都十分信服，远近有好几百人拜他为师。

一天，他拿出一面大镜子来，说能照出每个人的前途未来，挂在厅堂上，让他的门徒一个个自己去照。那些人都是穷苦的农民，穿的衣服破破烂烂。可是，照在镜子里，面貌没有变，穿戴却变了，有的幞头^②战袍，有的纱帽绣衣，不是武将装束，就是文官打扮。这件奇事传到四面八方，每天有好多上门来照镜子，信徒越来越多。徐鸿儒看时机已经成熟，召集了大家，说：

“所有镜子里照出来的形象，都是你们各人的锦绣前程。希望大家努力进取，不要退缩！”

大伙儿都精神振奋，信心十足。徐鸿儒又说：

① 天启——明代熹宗的年号。

② 幞头——一种头巾，明代武将常戴它。

“我自己还没有照过镜子哩，不知道能不能跟上各位？现在当着大家的面试一试。”

他随随便便走到镜子前面一照，啊！皇冠龙袍，气象威严，不折不扣是一个帝王的形象！

大家看了又惊又喜，一齐跪倒在地上，认为徐鸿儒是上帝派他下来拯救穷人的“真命天子”。于是，他们商量拥戴徐鸿儒为领袖，建立军队、官制，起兵反对大明王朝。不到半年，有几万农民踊跃相从，打下了好多城池。

后来，明朝派了大批军队到山东来进行“围剿”。官军中有一个姓彭的将军，武艺高强，勇冠三军，号称天下无敌。两军对垒，彭将军手提一条丈八蛇矛，骑着骏马，在阵前讨战。农民军看那彭将军身高八尺以上，躯干魁伟，把那蛇矛舞动得象车轮似的，很有点儿威风凛凛的样子。徐鸿儒却让一对才十三四岁，还梳着娃娃髻的小姑娘出来迎战。她们一色儿大红袄裤，各骑着一匹矫健的小白马，每人手里擎着一对锋利的双刀，或前或后，或左或右，在彭将军的周围飘忽盘旋，勇敢而又机灵地应战。战鼓咚咚，整整战了一天，从早到晚，没有休息过。这两个小姑娘虽然没有能杀伤彭将军，彭将军也捞不到半点便宜。直到天黑下来了，双方才鸣金收兵。那位彭将军在战场上从来没有遇到过这样的劲敌，又惊异，又气愤，到第二天指名还要和那两个小毛丫头对仗……这样接连打了三天，农民军的两个小姑娘越战越勇，好象身体里贮藏着用之不竭的力量，连那两匹小白马也喷嘶跳跃，毫无倦容。而彭将军却力气不继，只能勉强支撑了。到第三天的傍晚，彭将军只觉得两臂麻木、浑身酥软，

